FÉDÉRATION FRANÇAISE DE LA GRANDE REMISE

Condizioni Generali di Vendita e Prenotazione

VERSIONE 2026.6

CONDIZIONI GENERALI INTEGRALI

Article 1 — Oggetto e ambito di applicazione

1.1 Le presenti condizioni disciplinano l'insieme delle prestazioni proposte dalla Fédération Française de la Grande Remise (di seguito «la Federazione»): messa a disposizione di veicoli con autista, agenti di protezione ravvicinata, noleggio aereo e marittimo, e servizi di concierge.

1.2 Esse sono comunicate al Cliente con ogni preventivo e costituiscono, unitamente a quest'ultimo, l'intero accordo tra le parti. Ogni prenotazione comporta l'accettazione senza riserve delle presenti condizioni.

1.3 Esse prevalgono su qualsiasi condizione d'acquisto del Cliente, salvo accettazione scritta e preventiva da parte della Federazione.

Article 2 — Definizioni

Cliente consumatore: persona fisica che agisce per fini estranei alla propria attività commerciale, industriale, artigianale o professionale.

Cliente professionale: qualsiasi altra persona, fisica o giuridica.

Prestazione: il servizio ordinato, quale descritto nel preventivo accettato.

Pratica: l'insieme delle attività di ricerca, verifica e negoziazione svolte dalla Federazione ai fini della predisposizione di una proposta.

Article 3 — Qualifica e ruolo della Federazione

3.1 Per il trasporto terrestre di persone, la Federazione opera in qualità di centrale di prenotazione ai sensi degli articoli L. 3141-1 e seguenti del Codice dei Trasporti francese. Conformemente all'articolo L. 3142-3, essa risponde di pieno diritto nei confronti del Cliente della corretta esecuzione del trasporto, anche quando questo sia assicurato da un membro della Federazione.

3.2 Per l'aviazione privata, l'elicottero e lo yacht, la Federazione opera in qualità di intermediario. Il trasporto o la messa a disposizione è eseguito dall'operatore, dall'esercente o dall'armatore prescelto, sotto la propria licenza e sotto la propria responsabilità. La Federazione risponde della diligenza impiegata nella selezione e nella verifica di tale operatore.

3.3 La Federazione non gestisce alcun veicolo. L'assicurazione dei veicoli e della loro conduzione incombe ai rispettivi esercenti o proprietari.

3.4 Per le prestazioni di concierge e gli accessi proposti in collaborazione con terzi, in particolare la ristorazione, i locali notturni, le case di gioielleria o orologeria e le visite private, la Federazione opera in qualità di intermediario. Essa formula la richiesta e negozia l'accesso, ma non esegue la prestazione, che resta sotto l'intera responsabilità della struttura terza. La Federazione non garantisce né la disponibilità né l'ottenimento del tavolo, del salone, della data o dell'accesso richiesto. Essa risponde della diligenza impiegata nella selezione e nella verifica di tale struttura terza.

Article 4 — Preventivo e formazione del contratto

4.1 Ogni prestazione è oggetto di un preventivo nominativo, valido trenta giorni salvo diversa indicazione.

4.2 Il contratto si perfeziona soltanto alla duplice condizione dell'accettazione espressa del preventivo da parte del Cliente e dell'effettivo incasso del pagamento previsto all'articolo 6. Nessun impegno sorge dalla sola richiesta del Cliente.

4.3 Qualora non sia possibile predisporre alcun preventivo, la Federazione ne informa il Cliente per iscritto e applica l'articolo 9.4 o 10.3 a seconda della natura della pratica.

Article 5 — Prezzo

5.1 I prezzi sono espressi in euro. Il preventivo indica il prezzo IVA esclusa, l'imposta sul valore aggiunto (IVA) calcolata all'aliquota applicabile alla prestazione e il prezzo IVA inclusa. **L'importo dovuto dal Cliente è il prezzo IVA inclusa riportato nel preventivo accettato.**

5.2 Sono a carico del Cliente, salvo diversa pattuizione nel preventivo: le spese di parcheggio, di pedaggio, di accesso alle zone a traffico regolamentato, le tasse aeroportuali e portuali, le spese di attesa oltre la franchigia concordata, nonché le spese bancarie e di cambio.

5.3 Qualsiasi prestazione non compresa nel preventivo è oggetto di un preventivo integrativo. Nessuna prestazione si considera gratuita per il solo fatto di non essere stata tariffata.

5.4 Il prezzo, la consumazione minima o qualsiasi altra condizione finanziaria stabilita da una struttura terza sono comunicati al Cliente prima della prenotazione. Sono distinti dalle spese di istruttoria previste all'articolo 10, non si imputano su di esse, e non sono stabiliti dalla Federazione.

Article 6 — Pagamento, condizione della prenotazione

6.1 Il pagamento è condizione della prenotazione. Nessuna data, nessun veicolo, nessun velivolo e nessuna unità vengono bloccati prima dell'effettivo incasso dei fondi. Una conferma inviata prima dell'incasso non costituisce prenotazione definitiva.

6.2 Mezzi di pagamento. Il pagamento si effettua con carta di credito, mediante un link di pagamento sicuro inviato al Cliente, oppure tramite bonifico bancario sul conto indicato in fattura. Quando l'importo supera il limite massimo di un link di pagamento, il pagamento è frazionato in più link; la prenotazione è definitiva al ricevimento dell'importo integrale. Il bonifico è accettato soltanto quando la prestazione ha inizio oltre quindici giorni, poiché i tempi di trasferimento interbancario non consentono di garantire la disponibilità dei fondi entro tale termine. Per qualsiasi prestazione che abbia inizio entro quindici giorni, il pagamento si effettua tramite link di pagamento.

La prenotazione è confermata soltanto al ricevimento effettivo dei fondi sul conto della Federazione. Un ordine di bonifico, una contabile bancaria o una schermata catturata non costituiscono pagamento e non comportano alcuna prenotazione. Le spese bancarie e di cambio sono a carico dell'ordinante: la Federazione deve ricevere l'importo integrale fatturato.

6.3 Il trasporto terrestre è pagabile per intero alla prenotazione. L'aviazione privata, l'elicottero, lo yacht e il concierge comportano il pagamento preliminare delle spese di istruttoria previste agli articoli 9 e 10, seguito dal pagamento del saldo secondo il piano di pagamento del preventivo accettato.

6.4 Deposito cauzionale. Quando il preventivo lo prevede, il Cliente versa insieme al prezzo, con il medesimo mezzo di pagamento, un deposito cauzionale restituibile il cui importo è indicato nel preventivo. Esso garantisce il pagamento delle somme dovute dal Cliente in base al preventivo e non pagate al termine della prestazione, in particolare i prolungamenti, le spese di cui all'articolo 5.2 e i danni causati dal Cliente, giustificati per iscritto. Esso non costituisce né un acconto ai sensi dell'articolo 7.1, né una caparra, e non è soggetto agli articoli 8.3 e 8.6. È restituito entro quattordici giorni a decorrere dalla fine della prestazione, previa detrazione delle sole somme dovute che la Federazione giustifica per iscritto, il cui importo il Cliente può contestare. Qualora la prestazione non abbia luogo per causa imputabile alla Federazione, o in caso di annullamento senza spese (articolo 8.2), esso è restituito per intero insieme alle altre somme versate.

Article 7 — Qualificazione delle somme versate

7.1 Qualsiasi somma versata dal Cliente, a qualunque titolo, salvo il deposito cauzionale previsto all'articolo 6.4, costituisce un acconto ai sensi dell'articolo 1590 del Codice Civile francese, e non una caparra. Le parti escludono espressamente l'applicazione dell'articolo L. 214-1 del Codice del Consumo francese.

7.2 Di conseguenza, il versamento non attribuisce al Cliente alcuna facoltà di recesso unilaterale, né espone la Federazione ad alcuna restituzione del doppio.

7.3 Le diciture utilizzate sui supporti commerciali, sulle interfacce applicative o nelle traduzioni non modificano tale qualificazione, facendo fede esclusivamente la presente clausola.

Article 8 — Annullamento e modifica

8.1 L'ambito del presente articolo copre l'insieme delle prestazioni della Federazione: messa a disposizione di veicoli con autista e di agenti di protezione ravvicinata, aviazione privata, elicottero, yacht e concierge. Esso non disciplina le spese di istruttoria, soggette agli articoli 9 e 10.

8.2 Annullamento a 16 giorni o più prima della data concordata: senza spese. Le somme versate a titolo della prestazione sono integralmente rimborsate entro un termine di quattordici giorni. Le spese di istruttoria previste agli articoli 9 e 10 restano definitivamente acquisite.

8.3 Annullamento a meno di 16 giorni, o mancata presentazione del Cliente nel luogo e all'ora convenuti: la totalità delle somme versate, salvo il deposito cauzionale, resta acquisita dalla Federazione, quale corrispettivo dell'immobilizzazione dei mezzi umani e materiali riservati.

8.4 Reciprocità. In caso di annullamento imputabile alla Federazione, salvo causa di forza maggiore e salvo motivo di sicurezza ai sensi dell'articolo 8.6, quest'ultima rimborsa integralmente le somme versate e corrisponde al Cliente un'indennità di importo equivalente.

8.5 Qualsiasi modifica (data, orario, itinerario, categoria di veicolo) è soggetta a disponibilità e può dare luogo a un preventivo rettificativo. Una modifica richiesta a meno di 16 giorni e non accettata dalla Federazione è trattata come un annullamento.

8.6 La Federazione può interrompere o rifiutare una prestazione quando lo richiedano la sicurezza delle persone, la normativa o la dignità del servizio, in particolare in caso di comportamento pericoloso, di superamento della capacità o di richiesta illecita. Le somme versate, salvo il deposito cauzionale, restano acquisite.

8.7 Condizioni proprie dell'operatore. Quando la prestazione è eseguita da un operatore terzo (esercente aereo o di elicotteri, armatore o noleggiatore, struttura terza di servizi di concierge, esercizio di ristorazione o locale notturno, casa di gioielleria o orologeria, organizzatore di visite private), si applicano le condizioni di annullamento di tale operatore qualora siano più restrittive rispetto a quelle degli articoli 8.2 e 8.3. Esse sono portate a conoscenza del Cliente nel preventivo prima di qualsiasi pagamento e prevalgono allora sui termini del presente articolo, nel limite delle somme effettivamente trattenute dall'operatore. In mancanza di indicazione nel preventivo, esse non sono opponibili al Cliente e si applicano esclusivamente gli articoli 8.2 e 8.3.

Article 9 — Aviazione privata, elicottero, yacht: spese di istruttoria

9.1 L'apertura di una pratica è subordinata al pagamento di spese di istruttoria pari a 1.500 € IVA esclusa, esigibili prima di qualsiasi avvio. Nessuna ricerca viene avviata prima dell'incasso. Le parti possono concordare un importo diverso; esso viene allora riportato nel preventivo di apertura della pratica prima di qualsiasi pagamento.

9.2 Tali spese remunerano una prestazione di istruttoria autonoma: raccolta delle esigenze, ricerca di velivoli o unità disponibili, verifica degli operatori e dei relativi titoli, controllo delle assicurazioni, negoziazione commerciale ed elaborazione della proposta.

9.3 Tali spese costituiscono il corrispettivo di una prestazione autonoma. Esse sono distinte dal prezzo dei servizi che potranno essere proposti al Cliente e non si imputano su di esso. Esse sono definitivamente acquisite dalla Federazione fin dall'avvio dell'istruttoria, indipendentemente dal seguito dato dal Cliente.

9.4 Unico caso di rimborso integrale: la Federazione non trasmette alcuna proposta al Cliente. Il rimborso interviene allora entro un termine di quattordici giorni. Non danno luogo ad alcun rimborso il rifiuto da parte del Cliente di una proposta trasmessa, la sua mancata risposta, né la sua rinuncia alla prestazione prevista.

9.5 Le spese di istruttoria sono dovute per ciascuna pratica. Una nuova esigenza, una nuova destinazione o una ripresa della pratica dopo l'abbandono danno luogo a nuove spese.

Article 10 — Concierge: spese di istruttoria

10.1 L'apertura di una pratica di concierge è subordinata al pagamento di spese di istruttoria esigibili prima di qualsiasi avvio. Il loro importo è determinato dal livello di intervento richiesto:

- **Pratica puntuale — 600 € IVA esclusa**: una richiesta individuata, un obiettivo unico, un numero limitato di terzi da contattare.
- **Pratica di coordinamento — 1.500 € IVA esclusa**: più prestazioni da coordinare tra loro, soggiorno o evento che si estende su più giorni, più destinazioni, termine ristretto, oppure coordinamento di terzi per conto del Cliente.

Qualsiasi richiesta che colleghi una prestazione di trasporto con un accesso fornito da un terzo rientra nella pratica di coordinamento.

10.2 Il livello applicabile è determinato in sede di qualificazione dell'esigenza e portato a conoscenza del Cliente nel preventivo di apertura della pratica, prima di qualsiasi pagamento. Esso non può essere modificato unilateralmente dalla Federazione dopo l'accettazione del preventivo.

10.3 Le parti possono concordare un importo diverso da quelli indicati all'articolo 10.1. Tale importo viene allora riportato nel preventivo di apertura della pratica e si sostituisce agli importi di riferimento.

10.4 Tali spese remunerano la qualificazione dell'esigenza, la ricerca e il contatto di terzi, la verifica della loro disponibilità e l'elaborazione della proposta.

10.5 Gli articoli 9.3, 9.4 e 9.5 si applicano negli stessi termini: prestazione autonoma che non si imputa sul prezzo dei servizi proposti, acquisizione fin dall'avvio dell'istruttoria, rimborso integrale nel solo caso in cui non venga trasmessa alcuna proposta, spese dovute per ciascuna pratica.

Article 11 — Diritto di recesso del Cliente consumatore

11.1 Conformemente all'articolo L. 221-2 3° del Codice del Consumo francese, i contratti di trasporto di passeggeri non sono soggetti al diritto di recesso. Lo stesso vale, in applicazione dell'articolo L. 221-28 12°, per le prestazioni di svago, di alloggio e di ristorazione da fornire a una data o secondo una periodicità determinata.

11.2 Per contro, le prestazioni di istruttoria di cui agli articoli 9 e 10 attribuiscono al Cliente consumatore un diritto di recesso di quattordici giorni a decorrere dalla conclusione del contratto.

11.3 Richiesta di avvio immediato e rinuncia. Il preventivo di apertura della pratica contiene, all'attenzione del Cliente consumatore, la richiesta espressa che l'istruttoria abbia inizio immediatamente e la rinuncia al diritto di recesso, conformemente agli articoli L. 221-25 e L. 221-28 1° del Codice del Consumo francese. Il Cliente la formula prima di qualsiasi pagamento, mediante la firma del preventivo o mediante un accordo scritto su supporto durevole, ed essa reca una marcatura temporale.

11.4 La prestazione di istruttoria è pienamente eseguita fin dalla trasmissione della proposta al Cliente. A decorrere da tale trasmissione, il Cliente consumatore perde il proprio diritto di recesso in applicazione dell'articolo L. 221-25 del Codice del Consumo francese, e le spese di istruttoria restano integralmente acquisite, con la sola riserva dell'articolo 9.4.

11.5 In mancanza di tale richiesta scritta, il Cliente consumatore che recede entro quattordici giorni ottiene il rimborso integrale delle spese di istruttoria, in deroga all'articolo 9.3.

Article 12 — Ritardo di pagamento

12.1 Qualsiasi somma non pagata alla scadenza produce interessi di pieno diritto, senza previa costituzione in mora, al tasso pari a tre volte il tasso di interesse legale vigente.

12.2 Il Cliente professionale è inoltre tenuto al pagamento di un'indennità forfettaria di recupero pari a 40 €, conformemente all'articolo L. 441-10 del Codice di Commercio francese. Qualora le spese di recupero sostenute eccedano tale importo, può essere richiesto un indennizzo complementare su presentazione di giustificativi.

12.3 La Federazione può sospendere di pieno diritto qualsiasi prestazione in corso o futura fino al pagamento integrale, senza che tale sospensione attribuisca alcun diritto a indennizzo.

12.4 Nessuno sconto è concesso per pagamento anticipato.

Article 13 — Responsabilità

13.1 La responsabilità della Federazione a titolo del trasporto terrestre si esercita alle condizioni dell'articolo 3.1.

13.2 Per le prestazioni eseguite da un operatore terzo (aviazione, elicottero, yacht, agenti di protezione ravvicinata, strutture terze di servizi di concierge e di accesso di cui all'articolo 3.4), la responsabilità della Federazione è impegnata a titolo della selezione e della verifica di tale operatore. Le condizioni

proprie dell'operatore, in particolare in materia di rinvio, di dirottamento e di limitazione dell'indennizzo, sono portate a conoscenza del Cliente unitamente alla proposta.

13.3 Non costituiscono un inadempimento della Federazione gli eventi di forza maggiore ai sensi dell'articolo 1218 del Codice Civile francese, nonché le decisioni delle autorità pubbliche, le restrizioni del traffico, le condizioni meteorologiche e gli imperativi di sicurezza aerea o marittima.

13.4 Nessuna clausola delle presenti condizioni ha per oggetto né per effetto di escludere la responsabilità della Federazione in caso di danno alla persona, di colpa grave o di dolo.

Article 14 — Riservatezza

14.1 La Federazione, i suoi collaboratori e i suoi membri sono tenuti a un obbligo di assoluta riservatezza sull'identità del Cliente, i suoi spostamenti, i suoi accompagnatori e qualsiasi informazione portata a loro conoscenza in occasione di una prestazione.

14.2 Tale obbligo sopravvive alla cessazione del rapporto contrattuale senza limiti di durata.

Article 15 — Reclami e mediazione

15.1 Qualsiasi reclamo deve essere inviato per iscritto entro 7 giorni dalla data della fattura o della prestazione contestata, all'indirizzo di corrispondenza indicato nel preventivo.

15.2 Il Cliente consumatore può, dopo un reclamo scritto rimasto senza risposta soddisfacente, rivolgersi gratuitamente al mediatore del consumo i cui recapiti gli sono comunicati su richiesta e figurano sul sito della Federazione.

Article 16 — Dati personali

16.1 I dati raccolti sono trattati esclusivamente ai fini dell'esecuzione della prestazione, della fatturazione e del rispetto degli obblighi di legge. Essi sono conservati per la durata legale applicabile.

16.2 Il Cliente dispone dei diritti di accesso, rettifica, cancellazione, limitazione, opposizione e portabilità previsti dal Regolamento (UE) 2016/679. Tali diritti si esercitano presso la Federazione, all'indirizzo indicato nel preventivo.

Article 17 — Diritto applicabile e foro competente

17.1 Le presenti condizioni sono soggette al diritto francese.

17.2 Cliente professionale: qualsiasi controversia rientra nella competenza esclusiva del Tribunale di Commercio di Parigi, anche in caso di pluralità di convenuti o di chiamata in garanzia.

17.3 Cliente consumatore: si applicano le regole legali di competenza, potendo il Cliente adire il foro del luogo del proprio domicilio o quello del luogo di esecuzione della prestazione.

Article 18 — Disposizioni finali

18.1 Qualora una clausola delle presenti condizioni fosse dichiarata nulla o si considerasse non apposta, le altre clausole conserverebbero pieno effetto.

18.2 Il fatto che la Federazione non si avvalga di una clausola non costituisce rinuncia ad avvalersene successivamente.

18.3 La versione applicabile è quella in vigore alla data di accettazione del preventivo. La presente versione porta il numero **2026.6**.

18.4 Lingua. Le presenti condizioni sono redatte in lingua francese e tradotte, per la comprensione del Cliente, nelle lingue proposte. Tali traduzioni sono predisposte con cura per riflettere il testo francese. In caso di incoerenza tra le versioni derivante dalla traduzione, la versione francese prevale ai fini dell'interpretazione del contratto, conformemente agli articoli 17.1 e 17.2.
